



Mesto Prešov

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

(ďalej len „zmluva“)

Výtlačok:

Strana  
1/6

## I.

### Zmluvné strany

#### Poskytovateľ :

Názov : **MESTO PREŠOV**  
Sídlo: Hlavná 73, 080 01 Prešov  
zastúpené: Ing. František Oľha, primátor mesta  
IČO: 00327646  
DIČ: 2021225679  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK05 1111 0000 0066 1991 1008  
*/ďalej len „Poskytovateľ“/*

#### Príjemca :

Názov: **FUTBAL TATRAN ARÉNA, s.r.o.**  
Sídlo: Hlavná 73, 080 01 Prešov  
Zastúpená: Ing. Rastislav Mochnacký, konateľ  
IČO: 50 494 970  
DIČ: 2120377457  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK18 5600 0000 0023 6244 0002  
*/ďalej len „Príjemca“/*

## II.

### Úvodné ustanovenia

- Príjemca je obchodnou spoločnosťou s ručením obmedzeným založenou podľa práva Slovenskej republiky, ktorého spoločníkmi sú subjekty územnej samosprávy, a to:
  - Mesto Prešov (Poskytovateľ) s obchodným podielom vo výške 51 % na základnom imaní Príjemcu, ktorému zodpovedá peňažný vklad v sume 105 366,- EUR, splatený v rozsahu 105 366,- EUR a
  - Prešovský samosprávny kraj, Námestie mieru 2, 080 01 Prešov, IČO: 37870475 s obchodným podielom vo výške 49 % na základnom imaní Príjemcu, ktorému zodpovedá peňažný vklad v sume 101 234,- EUR, splatený v rozsahu 101 234,- EUR.
- Príjemca realizuje investičný projekt s názvom: Výstavba štadióna „**FUTBAL TATRAN ARÉNA v Prešove**“. Finančné prostriedky na zaplatenie ceny investičného projektu získa Príjemca na základe dotácií poskytnutých mu mestom Prešov (Poskytovateľom) podľa tejto zmluvy, Prešovským samosprávnym krajom podľa Zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja a Slovenským futbalovým zväzom podľa Zmluvy o spolupráci pri realizácii rekonštrukcie, modernizácie a výstavby futbalového štadióna v Prešove zo dňa 6.10.2016 v znení jej dodatkov a spoluúčasti z iných zdrojov.
- Poskytovateľ poskytuje dotáciu (ďalej len "dotáciu") v súlade so zákonom NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o rozpočtových pravidlách ÚS“) a v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 234/2023 zo dňa 20. 9. 2023 Dotácia sa poskytuje Príjemcovi



Mesto Prešov

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

(ďalej len „zmluva“)

Výtlačok:

Strana  
2/6

vo verejnom záujme a v prospech rozvoja mesta v oblasti podpory športu v meste Prešov a v rámci Prešovského kraja.

4. Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy sú verejnými prostriedkami a na ich poskytnutie a použitie sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách VS.
5. Prijemca je zapísaný v registri partnerov verejného sektora, číslo vložky: 11630

## III.

### Predmet zmluvy

1. Touto Zmluvou sa Poskytovateľ zaväzuje poskytnúť Prijemcovi finančné prostriedky formou účelovej dotácie z rozpočtu mesta Prešov, a to na úhradu kapitálových výdavkov **na zabezpečenie projektovej dokumentácie na interiérové vybavenie, prekládky vedenia NN a VN, zmien projektovej dokumentácie na realizáciu stavby a na vypracovanie nevyhnutných podkladov pre zmeny realizačného projektu** súvisiacich s realizáciou investičného projektu rekonštrukcie, modernizácie a výstavby futbalového štadióna v meste Prešov s názvom „Výstavba štadióna **„FUTBAL TATRAN ARENA v Prešove.**
2. Prijemca sa zaväzuje Poskytovateľom poskytnuté finančné prostriedky použiť v súlade s účelom poskytnutia finančných prostriedkov, rešpektujúc najmä podmienky stanovené touto Zmluvou ako aj inými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Prijemca sa zároveň zaväzuje Poskytovateľovi hodnoverne preukázať použitie poskytnutých finančných prostriedkov v súlade s účelom, na ktorý boli poskytnuté, a v súlade s inými podmienkami vyplývajúcimi z obsahu tejto Zmluvy.

## IV.

### Spôsob poskytnutia finančných prostriedkov

1. Uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 234/2023 zo dňa 20. 9. 2023 sa Poskytovateľ zaviazal poskytnúť Prijemcovi finančné prostriedky vo forme dotácie v celkovej sume 50 000 € bez DPH(slovom: Päťdesiat tisíc eur).
2. Finančné prostriedky sú určené výhradne na úhradu kapitálových výdavkov v súlade s účelom uvedeným v čl. III. bod 1 tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ poskytne dotáciu ( transfer) príjemcovi jednorázovo prevodom na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy, najskôr v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. Prijemca na základe tejto Zmluvy vyhlasuje, že prijme dotáciu podľa tohto článku bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

## V.

### Podmienky použitia dotácie a povinnosti Prijemcu dotácie

1. Dotácia je účelovo viazaná. Prijemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu výlučne na účel dohodnutý v čl. III. bod 1 tejto Zmluvy **do 31.12.2023.**



Mesto Prešov

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

(ďalej len „zmluva“)

Výtlačok:

Strana  
3/6

2. Prijemca je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť ich použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 Zákona o rozpočtových pravidlách VS. Prijemca je povinný pri použití dotácie postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len *Zákon o finančnej kontrole a audite*) a zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. V prípade zistenia Poskytovateľa o preukázateľných nedostatkoch pri hospodárení Prijemcu s poskytnutými finančnými prostriedkami je Poskytovateľ oprávnený žiadať od Prijemcu vrátenie nehospodárne použitých finančných prostriedkov. Zároveň je Poskytovateľ oprávnený zastaviť poskytovanie ďalších finančných prostriedkov Prijemcovi až do času kým Prijemca nevráti nehospodárne použité finančné prostriedky Poskytovateľovi.
3. Prijemca je povinný o poskytnutej dotácii viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len *Zákon o účtovníctve*), pričom je povinný viesť oddelene (v analytickej evidencii) majetok a záväzky, náklady a výnosy, výdavky a príjmy spojené s investičnou činnosťou.
4. Prijemca je povinný uchovávať účtovnú dokumentáciu týkajúcu sa poskytnutej dotácie v zmysle § 35 Zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve.
5. Prijemca nesmie previesť dotáciu na iný účet ako účet, na ktorý mu bol Poskytovateľom poskytnutý. Prijemca bude čerpať dotáciu z účtu, na ktorý mu bol Poskytovateľom poskytnutý formou bezhotovostnej platby.
6. Ak Prijemca nebude realizovať činnosti v zmysle čl. III. bod 1 tejto Zmluvy alebo v rámci nich niektorú z aktivít, na ktoré bola dotácia poskytnutá alebo nevyčerpá poskytnutú dotáciu resp. jej časť je povinný bezodkladne písomne o tejto skutočnosti informovať Poskytovateľa a vrátiť dotáciu buď v plnom rozsahu, alebo v rozsahu výdavkov nerealizovaných aktivít alebo nevyčerpanú časť dotácie na bežný účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to v lehote do 31.1. nasledujúceho kalendárneho roka, v ktorom bola dotácia poskytnutá, ak sa Zmluvné strany dodatkom k tejto Zmluve nedohodnú inak.
7. Prijemca je povinný umožniť Poskytovateľovi vykonať kontrolu dodržania rozsahu použitia dotácie, účelu, na ktorý bola dotácia použitá, a ďalších podmienok dohodnutých v Zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania poskytnutej dotácie v zmysle Zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite.
8. V prípade zistenia neúčelného použitia dotácie, možno túto dotáciu vrátiť až do výšky 100 %. Prijemca je povinný bezodkladne krátenú časť dotácie vrátiť v termíne a na účet určený Poskytovateľom. Rovnakým spôsobom je Poskytovateľ oprávnený postupovať aj v prípade, ak Prijemca neumožní vykonanie kontroly podľa bodu 7 tejto zmluvy.
9. Použitie dotácie podlieha podľa § 16 ods. 2 Zákona o rozpočtových pravidlách ÚS povinnému ročnému zúčtovaniu s rozpočtom mesta, ktorého spôsob určuje mesto. Poskytovateľ je povinný o spôsobe vykonania zúčtovania s rozpočtom mesta písomne informovať Prijemcu, a to pred overením účtovnej závierky mesta bežného účtovného obdobia audítorskou spoločnosťou.

### VI.

#### Vyúčtovanie dotácie

1. Prijemca je povinný vykonať zúčtovanie dotácie použitej v roku 2023 a tieto dokumenty doručiť Poskytovateľovi v lehote do 25. 1.2024, ak sa Zmluvné strany dodatkom k tejto Zmluve nedohodnú inak.
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
  - a) písomný prehľad výdavkov, ktoré sú súčasťou vyúčtovania,
  - b) kópie originálnych účtovných dokladov označených číslom Zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 Zákona o účtovníctve, pričom za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá Prijemca dotácie) potvrdzujúcich použitie poskytnutých finančných prostriedkov a kópie výpisov z účtu označených číslom Zmluvy, na ktorý boli poukázané finančné



Mesto Prešov

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

(ďalej len „zmluva“)

Výtlačok:

Strana  
4/6

prostriedky, z ktorého boli uhrádzané výdavky s použitím poskytnutých finančných prostriedkov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov), dokladu o odvedení výnosov z poskytnutej dotácie a doklad o vrátení prípadnom nevyčerpaní dotácie. Ak je Prijemca dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty (ďalej len DPH) a môže si uplatniť odpočítanie DPH, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok,

3. Ak Prijemca nepredloží vyúčtovanie dotácie podľa bodu 1 tohto článku, a to ani na písomnú výzvu Poskytovateľa o predloženie vyúčtovania dotácie, alebo ak Poskytovateľ zistí nedostatky v predloženej vyúčtovanej dotácii, je Prijemca povinný podľa pokynov Poskytovateľa vyúčtovanie predložiť, alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov v lehote určenej Poskytovateľom. V prípade, ak Prijemca v určenej lehote vyúčtovanie dotácie nepredloží, alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov, je povinný dotáciu poskytnutú na základe tejto Zmluvy v plnom rozsahu vrátiť Poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní od uplynutia lehoty podľa predošlej vety.
4. Ak Prijemca neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce z kontroly vyúčtovania podľa čl. V. bod 6 tejto Zmluvy na príslušný účet Poskytovateľa (v prípade vzniku povinnosti - vrátky), je povinný finančné prostriedky vo výške krátenej časti dotácie v plnom rozsahu vrátiť, a to v lehote do 30 dní, odo dňa kedy ho Poskytovateľ na vrátenie krátenej časti dotácie písomne vyzval.
5. V prípade zistenia nedostatkov pri hospodárení s dotáciou poskytnutou podľa tejto Zmluvy Poskytovateľ zastaví poskytovanie ďalších finančných prostriedkov Prijemcovi, až do ich odstránenia.

## VII.

### Doba trvania zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov Prijemcu voči Poskytovateľovi.

## VIII. Sankcie

1. Použitie dotácie v rozpore s dohodnutým účelom, ktoré je dané podmienkami uvedenými v tejto zmluve a osobitnými predpismi sa bude považovať za porušenie podmienok, za ktorých boli finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu mesta Prešov, s povinnosťou ich vrátenia späť na účet Poskytovateľa vo výške neoprávneného použitia finančných prostriedkov.
2. Kontrolu plnenia podmienok stanovených v tejto zmluve, kontrolu dodržania rozsahu, účelu a ostatných podmienok dohodnutých v tejto zmluve, ako aj kontrolu správnosti finančného vyúčtovania je oprávnený vykonať poverený zamestnanec Poskytovateľa.
3. Kontrola použitia dotácie sa môže uskutočniť v mieste sídla Prijemcu, v mieste realizácie investičného projektu alebo prostredníctvom dokladov zaslaných Poskytovateľovi.
4. O spôsobe a čase vykonania kontroly je oprávnený rozhodnúť Poskytovateľ dotácie.
5. Ak oprávnená osoba uvedená v čl. VIII. bod 2. v rámci kontroly zistí porušenie podmienok stanovených touto zmluvou a osobitnými predpismi, je Prijemca povinný vrátiť Poskytovateľovi dotáciu v celej výške alebo jej časť v lehote určenej Poskytovateľom alebo v lehote určenej touto zmluvou a to v prípadoch uvedených v tejto zmluve a vo výške a v prípadoch uvedených v tomto bode:
  - a) v celej výške, ak Prijemca nepredloží vyúčtovanie dotácie podľa Čl. VI. bod 3. tejto zmluvy,



Mesto Prešov

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

(ďalej len „zmluva“)

Výtlačok:

Strana  
5/6

- b) v celej výške, ak sa preukáže, že vo vyúčtovaní a v ostatnej predloženej dokumentácii uviedol nepravdivé údaje,
  - c) v celej výške v prípade, že dotácia bola použitá v rozpore s určeným účelom na ktorý bola poskytnutá, alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - d) v celej výške, ak neumožní Poskytovateľovi vykonanie kontroly podľa Čl. V. bod 7. tejto zmluvy,
  - e) v celej výške, ak dôjde zo strany Prijemcu k porušeniu zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) v znení neskorších predpisov,
  - f) vo výške, ktorá bola vyčíslená ako neoprávnený výdavok na základe výsledku finančnej kontroly podľa zákona o finančnej kontrole a audite,
  - g) vo výške prekryvania výdavkov a duplicity účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie dotácie poskytnutej z iných zdrojov.
  - h) vo výške nevyčerpanej dotácie podľa Čl. V. bod 6. tejto zmluvy.
6. Ak Prijemca poruší povinnosti uvedené v Čl. VI. tejto zmluvy má Poskytovateľ právo uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 5 % z celkovej sumy poskytnutej dotácie.
8. Uplatnením si zmluvnej pokuty alebo odstúpenia od zmluvy Poskytovateľom, nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta. Poskytovateľ je oprávnený domáhať sa náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu v zmysle § 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že výška zmluvnej pokuty špecifikovanej v tomto článku zmluvy sa považuje za primeranú, pretože pri rokovaníach o dohodách o výškach jednotlivých zmluvných pokút prihliadali na hodnotu a význam týmito zmluvnými pokutami zabezpečovaných povinností.

## IX.

### Doručovanie a komunikácia

1. Všetky oznámenia medzi Zmluvnými stranami týkajúce sa plnenia tejto Zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené osobne, elektronicky alebo poštou druhej zmluvnej strane podľa tohto bodu.
2. Akákoľvek písomná komunikácia medzi Zmluvnými stranami sa na účely plnenia tejto Zmluvy bude považovať za doručení v prípade:
  - a) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej písomnom prijatí,
  - b) doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od Prijemcu o prijatí, pričom Prijemca nie je oprávnený vo vlastnom e-maile klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
  - c) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
3. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje takisto deň:
  - a) v ktorom ju táto zmluvná strana odoprela prijať,
  - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte,
  - c) ktorým bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa odšťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

## X.

### Spoločné a záverečné ustanovenia



Mesto Prešov

## ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

(ďalej len „zmluva“)

Výtlačok:

Strana  
6/6

1. Ak je niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné alebo sa takým stane, nemá to vplyv na ostatné ustanovenia Zmluvy. Namiesto takéhoto ustanovenia sa použije ustanovenie platných právnych predpisov zodpovedajúce účelu tejto Zmluvy, ktoré nahradí neplatné ustanovenie.
2. Obsah tejto Zmluvy je možné meniť a dopĺňať po dohode Zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú v písomnej forme dodatkami označenými poradovým číslom a budú podpísané oprávnenými osobami zastupujúcimi Zmluvné strany.
3. Práva a povinnosti z tejto zmluvy Zmluvné strany nie sú oprávnené previesť na tretie osoby.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, pričom Poskytovateľ aj Prijemca obdržia dva originálne rovnopisy tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s obsahom Zmluvy, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, vážne, nie v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok, pričom im nie sú v dobe podpisu tejto Zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť.
6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
7. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou a účinnosť v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.

V Prešove .....

V Prešove .....

---

**PRÍJEMCA:**

FUTBAL TATRAN ARÉNA, s.r.o.  
zast. Ing. Rastislavom Mochnackým

---

**POSKYTOVATEĽ:**

MESTO PREŠOV  
zast. Ing. Františkom Olhom